



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 087/EB/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: NUI CONG - CASINO

2. Thành phần: Bột lúa mì cứng semolina chất lượng cao 100%.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 3 năm kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 500 g hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong bao bì PP/PE.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): CEREALTO SIRO FOODS - Pol. Ind. C/Tren Rapido Manzanas A Y B, 34200 Venta De Banos, Palencia, France (Pháp).

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. **Chỉ tiêu độc tố vi nấm:** theo QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Aflatoxin B1	µg/kg	2
2	Aflatoxin tổng	µg/kg	4
3	Ochratoxin A	µg/kg	3
4	Deoxynivalenol	µg/kg	750
5	Zearalenone	µg/kg	75

2. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Cadmi (Cd)	mg/kg	0,2
2	Chì (Pb)	mg/kg	0,2

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 09 năm 2024

ĐẠI DIỆN TÔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



LÊ THỊ MINH TRANG

Giám Đốc Chất lượng



MẪU NHÃN DỰ KIẾN
NUI CONG - CASINO

Thành phần: Bột lúa mì cứng semolina chất lượng cao 100%.

Khối lượng tịnh: 500 g

Dùng chế biến món ăn. Làm chín nui trước khi chế biến như sau:

- Cho nui vào nước sôi có muối. Thêm vào một ít dầu ô liu để tăng hương vị. Khuấy đều cho đến khi nước sôi trở lại.
- Nấu nui chín theo sở thích của bạn với 5 phút - vừa chín; 6 phút - chín tới; 7 phút - chín mềm. Vớt ra và để ráo.

Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát.

Ngày sản xuất:

Hạn sử dụng:

Sản xuất bởi: CEREALTO SIRO FOODS - Pol. Ind. C/Tren Rapido Manzanas A Y B, 34200 Venta De Banos, Palencia, France (Pháp).

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Cần nhắc khi sử dụng nếu dị ứng với gluten bột mì. Chứa vết của trứng.

Số TCB: 087/EB/2024

BẢN DỊCH

		5 phút chín giòn	6 phút chín vừa	7 phút chín mềm
		Lượng nước lớn Một nhúm muối Một ít dầu ô liu		
		ID=C1 [Mã vạch] 3 222477 013285 Hạn sử dụng/ Số lô		
		70G 1 phần		
		Casino Sản phẩm chất lượng từ năm 1901		
		5 phút chín giòn	6 phút chín vừa	7 phút chín mềm
		500G		
		NUI CONG NUI CAO CẤP		
		THÀNH PHẦN: Bột lúa mì cứng semolina chất lượng cao. Có vết của trứng. Thông tin in đậm dành cho những người không dung nạp hoặc dị ứng. BẢO QUẢN: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Hạn sử dụng/ Số lô: xem ở mặt sau túi.		

3.Đ.K.H.Đ
VĂN
CÔNG
NGU
ĐỒNG

Handwritten signatures

BẢN DỊCH

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES

	1 PORTION DE 70 g DE PÂTES CUIES	% AQR	100 g DE PÂTES CUIES
ENERGIE	1078 kJ 254 kcal	13%	1533 kJ 362 kcal
MATIÈRES GRASSES DONT SATURÉES	1,1 g 0,2 g	2% 1%	1,5 g 0,3 g
GLUCIDES DONT SUCRES	52 g 2,5 g	20% 3%	74 g 3,5 g
FIBRES	2,8 g	-	4 g
PROTÉINES	7,7 g	15%	11 g
SEL	0,01 g	0%	0,02 g

AQR = Amount Quantities de Référence pour un adulte-type (8400 kJ / 2000 kcal). Ce paquet contient 7 portions de 70 g cuites.

GIÁ TRỊ DINH DƯỠNG TRUNG BÌNH

	Mỗi 1 phần 70g nui	%AQR	Mỗi 100g nui
Năng lượng	1078 kJ 254 kcal	13%	1533 kJ 362 kcal
Chất béo trong đó acid béo bão hòa	1,1 g 0,2 g	2% 1%	1,5 g 0,3 g
Carbohydrat trong đó đường	52 g 2,5 g	20% 3%	74 g 3,5 g
Chất xơ	2,8 g	-	4 g
Protein	7,7 g	15%	11 g
Muối	0,01 g	0%	0,02 g

AQR = Lượng tham chiếu hàng ngày cho 1 người trưởng thành (8400 kJ/ 2000 kcal)
Mỗi túi chứa 7 phần khoảng 70 g

Distribué par **Casino**
1, Cours Antoine Guichard
42008 Saint-Etienne Cedex 1.
Service consommateurs
► 0 800 13 30 16
(Service & appel gratuits).

Poids net
500 g e

Phân phối bởi Casino
1, Cours Antoine Guichard
42008 Saint-Etienne Cedex 1.
Dịch Vụ Khách Hàng
0 800 13 30 16
(Dịch vụ & cuộc gọi miễn phí)

Khối lượng tịnh
500 g



consigne pouvant varier localement
> www.consignesdetri.fr
valable uniquement pour la France

PHÂN LOẠI RÁC!

Túi nhựa
vứt bỏ

HƯỚNG DẪN CÓ THỂ THAY ĐỔI THEO TỪNG ĐỊA PHƯƠNG
> www.consignesdetri.fr
Chỉ có hiệu lực tại Pháp

Elaboré en Espagne pour EMB 92012X

Phát triển tại Tây Ban Nha cho EMB 92012X

PRÉPARATION :

Versez en pluie les pâtes dans un grand volume d'eau bouillante salée.
Pour plus de saveur, ajoutez un filet d'huile d'olive dans l'eau de cuisson.
Remuez jusqu'à reprise de l'ébullition.
Laissez cuire, selon votre goût.
Egouttez.

HƯỚNG DẪN:

Cho nui vào một lượng nước sôi có muối.
Để tăng thêm hương vị, hãy thêm một ít dầu ô liu vào nước nấu.
Khuấy đều cho đến khi nước sôi trở lại.
Nấu chín theo sở thích của bạn. Để ráo

Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng
(đã ký và đóng dấu)

Tôi, Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022; Cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt**.

Người dịch



Trịnh Hiếu Minh

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh , thành phố Hà Nội .

Tôi, **Vũ Thị Phương** - Công chứng viên , trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật .

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt** .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trịnh Hiếu Minh;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 03 tờ, 03 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ , thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19228 Quyển số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương

Casino
PÂTES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

COQUILLES COQUILLES COQUILLES

5 mm FERMÉ 6 mm AL DENTE 7 mm FONDANT

500G

3 222477 013285

A consultation de référence sous le 1/10 de la :

45 x 30 mm

PÂTES ALIMENTAIRES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

INGRÉDIENTS :
Semoule de blé dur durifiée soignée.
Eau et sel.

Le traitement en grain est effectué sans conservateurs ni colorants artificiels.

CONSERVATION :
À conserver dans un récipient hermétique, à l'abri de la lumière et de l'humidité.

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES

	100g	100g	100g	100g	100g	100g	100g	100g	100g
ENERGIE	338	338	338	338	338	338	338	338	338
MATIERES GRASSES	1,8	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
DOSE D'EAU	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
GLUCIDES	71,4	71,4	71,4	71,4	71,4	71,4	71,4	71,4	71,4
DOSE D'AMIDON	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5
FIBRES	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8
PROTEINES	11,8	11,8	11,8	11,8	11,8	11,8	11,8	11,8	11,8
SEL	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01

100g = 100g de pâte crue / 100g de pâte cuite

Produit par Casino
CSC - Carrières Galilée
17, rue de la République
92100 CLAMART

0 800 13 30 16
Service client Casino

500 g
Poids net

Produit en France sous le N° 10137

Casino

PREPARATION :
Verser un verre d'eau dans une casserole.
Ajouter la pâte et cuire à l'eau bouillante.
Égoutter et servir avec votre sauce préférée.



Ngày 08 tháng 08 năm 2024

LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng



PH
H
J
N
N
N

TEST REPORT
BÁO CÁO THỬ NGHIỆM

Report No./ Số báo cáo:

24-225534-4

Revision: 01

Company/ Công ty:

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Address/ Địa chỉ:

Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành Phố Hồ Chí Minh,
Việt Nam

Report Issued: 06-Sep-2024

BVAQ Reference: 24-225534

Sample(s) Received: 24-Aug-2024

Ngày phát hành báo cáo

Tham chiếu BVAQ

Ngày nhận mẫu

Testing Period/ Thời gian phân tích: 26-Aug-2024 to 31-Aug-2024

Results - Kết quả

The testing results are valid on the sample(s) as received/ Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nhận được

Customer Sample Name/ Tên mẫu: Nui cong - Casino

Lab ID: 24-225534-4

Sample Description/ Mô tả mẫu: Sample in zip bag/ Mẫu đựng trong túi zip

Sample Condition/ Tình trạng mẫu: Acceptable/ Chấp nhận

Test Chỉ tiêu	Result Kết quả	Unit Đơn vị	Method Phương pháp phân tích
Deoxynivalenol (DON)	Not Detected/ Không phát hiện (MDL=30)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-025: 2021 (Ref. BS EN 15891:2010)
Ochratoxin A	Not Detected/ Không phát hiện (MDL=0.1)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-010: 2021 (Ref. AOAC 2004.10)
Zearalenone (ZEN)	Not Detected/ Không phát hiện (MDL=5.0)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-026: 2021 (Ref. TCVN 9591:2013, ISO 17372:2008)
Aflatoxin B1	Not Detected/ Không phát hiện (MDL=0.2)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-009: 2021 (Ref. AOAC 999.07)
Aflatoxin tổng số/ Total of Aflatoxin content	Not Detected/ Không phát hiện (MDL=0.2)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-009: 2021 (Ref. AOAC 999.07)
Chì/ Lead (Pb)	0.030	mg/kg	AOAC 2013.06
Cadimi/ Cadmium (Cd)	0.020	mg/kg	AOAC 2013.06

Remark/ Ghi chú: Revision 01 is revised and replaces revision 00 issued on 31-Aug-2024 due to customer request to adjust sample name/

Bản sửa đổi 01 được hiệu chỉnh và thay thế cho bản sửa đổi 00 được ban hành ngày 31-08-2024 do khách hàng yêu cầu điều chỉnh tên mẫu

OPERATION MANAGER

NGUYEN DUY TIEN

BVAQ MANAGER



NGUYEN HIEP